

# UNIVERCINÉ

NANTES

SAISON 2008/2009

#1

**CINÉMA ALLEMAND**

DU 12 AU 18 NOVEMBRE 2008

CINÉMA KATORZA



# ICI et AILLEURS



HOLUNDERBLÜTE / Fleurs de Sureau

Pour la 2<sup>e</sup> année le festival Univerciné allemand débute le cycle des 4 festivals de cinéma européen, festivals regroupés sous le nom d'Univerciné et ayant lieu au long de l'année universitaire. L'édition 2008 d'Univerciné allemand témoigne à nouveau, nous l'espérons, de la richesse et de la variété du cinéma allemand d'aujourd'hui. Cheminements d'individus, parcours en Allemagne et dans le monde, les thèmes et sujets sont éclectiques, nous amenant quand même, dans le cadre d'une fenêtre sur la production cinématographique soutenue par le Schleswig-Holstein, à zoomer cette année sur un genre: le film documentaire.

Quasiment toutes les semaines un nouveau film documentaire allemand sort dans les cinémas outre-rhin. Volker Koepp, invité cette année, fut un des protagonistes du cinéma documentaire en Allemagne de l'est depuis les années 1970, et continue à être un des documentaristes allemands les plus importants. Il est en même temps une des figures de proue d'un cinéma documentaire qui s'intéresse aux relations en-

tre les individus, à l'environnement et aux paysages dans lesquels ils évoluent. Ses derniers documentaires se déroulent en Ukraine, sur la mer baltique en ancienne Prusse orientale, région dans laquelle il fait le portrait d'enfants vivant près de Kaliningrad dans «Holunderblüte»

« Full Metal Village » de Sung-Hyung Cho nous livre un regard quasi-ethnologique sur un clash des cultures dans un petit village du Schleswig-Holstein qui accueille chaque année un des plus grands festivals de Heavy Metal. La réalisatrice, qui a grandi dans une métropole portuaire en Corée du Sud, explore en quasi-ethnologue la vie «exotique» des habitants, paysans riches en expériences de la vie, rusés et pleins d'humour.

«Eisenfresser» autre documentaire, couvert de prix et sorti en Allemagne cet été, nous montre, aux travers des images fortes et sensibles, des ouvriers des chantiers de démolition navale au nord du Bangladesh. Le réalisateur Shaheen Dill-Riaz, qui vit depuis 15 ans à Berlin, viendra

à Nantes où il discutera avec Bernd-Günther Nahm, Sun-Hyung Cho et Volker Koepp sur le film documentaire d'aujourd'hui et son public (après la projection du samedi après-midi).

Le réalisateur Sebastian Heidinger viendra compléter cet aperçu du film documentaire en nous présentant « Drifter », lauréat du prix Dialogue en perspective au festival de Berlin.

« Soliloques », la comédie grande gagnante du Festival Max Ophüls à Sarrebruck en 2008, ouvrira le festival en présence de André Erkau et Maximilian Brückner. Le film concourt ainsi que « Drifter », « Novemberkind », « Full Metal Village » et « Neandertal », tous des premiers longs métrages de jeunes réalisateurs inédits en France, pour le prix Inter festivals Univerciné, qui sera décerné en avril 2009 sur sélection d'un jeune jury étudiant de l'Université de Nantes.

Nous vous souhaitons BON FESTIVAL et vous incitons à voter pour le film coup de cœur du public 2008 !

L'équipe du CCFA

[www.univercine-allemand.org](http://www.univercine-allemand.org)

Retrouvez l'actualité du festival et des interviews exclusives en allemand sur Euradio Nantes, tous les jours de 17h à 17h30. 101.3 fm

Formation aux films scolaires pour enseignants le 22.10. au CRDP Pays de la Loire. Accès libre. En coopération avec le Goethe-Institut et l'Académie de Nantes



SELBSTGESPRÄCHE / Soliloques



à droite : Maximilian Brückner

## SELBSTGESPRÄCHE Soliloques

**TRAGI-COMÉDIE. ALL., 2007, 96 MIN, RÉALISATION: ANDRÉ ERKAU. AVEC: MAXIMILIAN BRÜCKNER, AUGUST ZIRNER, ANTJE WIDDRA, JOHANNES ALLMAYER, ROBERT MELLER, DAGMAR SACHSE, MINA TANDER, KIRSTEN BLOK.**

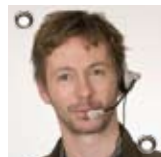
**MEILLEUR FILM ET MEILLEURE MUSIQUE DE FILM AU FESTIVAL MAX OPHÜLS PREIS DE SARREBRUCK EN 2008**

Sascha rêve de devenir animateur, Adrian, d'une femme qui le comprenne et Marie, d'être architecte. Les trois se retrouvent par hasard à travailler ensemble pour un centre d'appel téléphonique. Ils sont jeunes, ont besoin d'argent et vont donc se retrouver à promettre à des clients potentiels un forfait Internet exceptionnel. D'après leur chef Richard Harms, qui ne vit que pour le centre d'appel et dont le mariage est un désastre: «chaque nouvel appel est une nouvelle chance». Mais le service est menacé de fermeture et l'équipe a quatre semaines pour augmenter les ventes de 5%. Les chiffres et les taux vont donc se mélanger aux rêves et aux espoirs.

« Le réalisateur suit avec une tendre ironie ces existences chaotiques, qui ne veulent pas se laisser opprimer. » (Max-Ophüls-Festival 2008)

« Drôle, attendrissant et bien observé : une comédie en filigrane sur les rêves de la vie... » Cinema

**RENCONTRE** \* André Erkau est né en 1968 à Dortmund et a fait ses études de cinéma à Cologne. Il présentera son premier long-métrage au public Nantais avec l'acteur Maximilian Brückner («Tort»), «Kirschblüten Hanami») le 12 novembre.





## FULL METAL VILLAGE

**DOCUMENTAIRE. ALL, 2006, 91 MIN, REALISATION: SUNG-HYUNG CHO. AVEC: UWE TREDE, LORE TREDE, KLAUS H. PLÄHN, IRMA SCHAACK, EVA WALDOW**

**MELLEUR FILM AU FESTIVAL MAX OPHÜLS DE SARREBRUCK EN 2007 \* MEILLEUR DOCUMENTAIRE GUILD OF GERMAN ART HOUSE CINEMAS EN 2007 ET AU HESSIAN FILM AWARD EN 2006**

Un paysage de vaches et de prairies au son des rythmes déchaînés de la musique hard rock: il n'en faudrait pas plus pour déclencher une petite guerre culturelle. Et pourtant cette rencontre entre des agriculteurs du nord de l'Allemagne et des fans de hard rock affluant du monde entier vers le petit village de Wacken dans le Schleswig-Holstein pour assister au plus grand festival mondial de heavy métal se déroule dans la plus grande sérénité. Certainement étonnant, accessoirement instructif, mais surtout drôle du début à la fin.

« Il faut attendre une heure avant que la réalisatrice (Sung-Hyung Cho, née en Corée du Sud mais travaillant en Allemagne depuis des lustres) nous laisse apercevoir le premier hardos chevelu. Une heure géniale à écouter les paysans du cru répéter tout ce que l'on raconte dans la presse à propos du jeune : le jeune boit, le jeune égorge des poulets, le jeune dessine des cercles concentriques en discutant le bout de gras en vieux langage runique. » (Libération)



**RENCONTRE \* Sung-Hyung Cho** arriva en Allemagne en 1990 afin de poursuivre ses études de communication qu'elle avait commencées à Séoul. Full Metal Village est son premier long métrage qu'elle nous présentera en personne.



## HOLUNDERBLÜTE Fleurs de Sureau

**DOCUMENTAIRE. ALL, 2007, 88 MIN, REALISATION : VOLKER KOEPP**

**GRAND PRIX AU FESTIVAL DU RÉEL À PARIS EN 2008**

Des gosses livrés à eux-mêmes observent avec pitié les adultes désœuvrés qui les entourent. Ces enfants habitent Gastellovo dans la région de Kaliningrad, une enclave russe au sein de l'Union Européenne, entre la Pologne et la Lituanie. Après le déclin de l'empire soviétique, leur village est devenu fantôme et les adultes censés les encadrer absents. Chômage, misère, alcoolisme : les enfants de Koepp refusent cette sinistrose. Niet. Pas moyen. Ils ne grandiront pas dans ce monde-là. Leurs jeux, leurs rêves, leur poésie et leur amitié font bloc aux désastres du chômage et aux ravages de l'alcool.

« Holunderblüte est d'une beauté visuelle époustouflante qui pourrait rimer avec esthétisme vain si elle n'était pas au service d'un questionnement profond des temporalités et des individus. Collant au rythme des quatre saisons, Volker Koepp saisit visages enfantins et paysages, lumières rasantes d'hiver et ciels chargés d'été. Les enfants évoquent leur présent, leurs désirs et leur futur. » Critikat

**RENCONTRE \* Volker Koepp** a commencé à tourner dans les années 60. En 40 ans de création, il a réalisé plus de 50 films, essentiellement des documentaires, qui ont reçu de nombreux prix. Il nous fera l'honneur de venir nous présenter Holunderblüte.





## EISENFRESSER

### Ironeater

**DOCUMENTAIRE. ALL, 2007, 85 MIN.  
REALISATION: SHAHEEN DILL-RIAZ.**

**1<sup>ER</sup> PRIX AU FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DOCUMENTAIRE DE TEL-AVIV, 2008 \* 1<sup>ER</sup> PRIX AU NEW BERLIN FILM AWARD, 2008 \* GRAND PRIX AU FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM D'ENVIRONNEMENT À PARIS EN 2007 \* 1<sup>ER</sup> PRIX AU FESTIVAL DU FILM D'ASIE DU SUD À KATMANDU AU NÉPAL**

Dans le Nord du Bangladesh, la famine annuelle oblige les fermiers Kholil et Gadu et leurs familles à quitter leur terre. Ils partent travailler dans le sud comme manœuvres saisonniers sur des chantiers de démolition navale. Sur le terrain qui longe les plages de Chittagong, ils démantèlent les épaves de l'Occident. Shaheen Dill-Riaz, responsable des pétroliers et des porte-conteneurs, témoigne d'un système d'exploitation auquel très peu de travailleurs peuvent échapper : non seulement les saisonniers du nord font le travail le plus dangereux sur le chantier, mais ils croulent sous les dettes et restent ainsi prisonniers dans le Sud.

**« Eisenfresser est un film poignant sur les rêves de la condition humaine et l'éternelle lutte pour survivre. » Festival de Tel-Aviv**

**RENCONTRE** \* Shaheen Dill-Riaz est né au Bangladesh en 1969. Il est arrivé en 1991 en Allemagne avec une bourse du DAAD (Office allemand d'échanges universitaires) pour faire des études à l'Ecole de cinéma HFF Konrad Wolf à Berlin. Eisenfresser est son troisième long métrage.



\* Vous pourrez discuter sur le film documentaire allemand avec Bernd-Günther Nahm de la Filmförderung Schleswig-Holstein et les réalisateurs S. Dill-Riaz, V. Koepp et S.-H. Cho après la projection du samedi.



## DIE ZWEITE FRAU

### La deuxième femme

**DRAME. ALL. 2007, 87 MIN. REALISATION: HANS STEINBICHLER. AVEC: MATTHIAS BRANDT, MONIKA BLEIBTREU, MARIA POPISTASU.**

**PRÉSENTÉ AU FESTIVAL DE MUNICH 2008 \* FESTIVAL DE TORONTO 2008**

Erwin, 41 ans, habite toujours chez sa mère, avec laquelle il tient une station d'essence à la campagne. Il n'a jamais eu de relations avec une femme et un jour, sa mère décide qu'il est temps pour lui de se marier et l'envoie en Roumanie dans une agence de mariage. Et en effet, Erwin revient avec une jeune roumaine, Irina. Elle, la deuxième femme dans la vie d'Erwin, déclenche alors quelque chose d'irréversible chez lui : le remplacement de sa mère et la transformation tardive du garçon à l'homme.

**« Si vous avez envie d'une bonne histoire d'amour, allez en Bavière. Dans ce film, le réalisateur nous montre un conte si simple et tellement ancré dans la culture bavaroise que l'on a l'impression d'avoir fait un bond directement dans cette région. Et pourtant cette recette de désir, de conflits et de douces surprises est universelle. » Festival International de Toronto.**

Ce film a été traduit pour Univerciné Allemand, sur proposition de ARTE, par les Etudiants du Master Médiation Culturelle et Communication Internationale, filière allemande de l'Université de Nantes.

# arte



## KIRSCHBLÜTEN HANAMI

### Cherry Blossoms : un rêve japonais

COMEDIE DRAMATIQUE. ALL, 2007, 127 MIN,  
REALISATION : DORIS DÖRRIE.  
AVEC : ELMAR WEPPEP, HANNELORE ELSNER,  
AYA IRIZUKI, MAXIMILLIAN BRÜCKNER.

FESTIVAL DU CINÉMA DE BERLIN EN 2008 \* PRIX DU  
MEILLEUR ACTEUR POUR ELMAR WEPPEP ET LOLA  
D'ARGENT DANS LA CATÉGORIE MEILLEUR FILM AUX  
PRIX DU FILM ALLEMAND EN 2008 \* MEILLEUR ACTEUR  
POUR ELMAR WEPPEP ET MEILLEUR FILM AU  
FESTIVAL BAVAROIS DU FILM EN 2008

Trudi apprend que son époux Rudi est atteint d'une maladie incurable et ne trouve pas le courage de lui annoncer. Lorsque le médecin lui suggère d'entreprendre pour la dernière fois un voyage avec son mari, Trudi propose à ce dernier, qui n'aime guère quitter le petit village en Bavière où le couple réside, de rendre visite à leurs enfants à Berlin. La visite de la capitale, décevante pour les deux parents, est rapidement suivie d'un séjour au bord de la mer Baltique. Là se produit un événement tragique qui va obliger Rudi à porter un regard neuf sur son épouse, et à partir seul au Japon.

« Une "fleur de film", un triomphe ! » (Die Welt)

« La délicatesse de la mise en scène révèle une immense tendresse pour les personnages. Rares sont les séquences dans CHERRY BLOSSOMS qui ne servent à rien, même les plus anodines. En plus d'être tendre et humain, ce drame ne manque pas d'humour. Le personnage du père provoque à ce titre de jolis sourires » (monsieur-cinema.com)

« Cherry Blossoms » faisait figure de Prix du public au Festival de Berlin 2008. (abusdecine.com)



## NACHMITTAG

### Après-midi

DRAME. ALL, 2007, 97 MIN, REALISATION :  
ANGELA SCHANELEC. AVEC : JIRKA ZETT,  
MIRIAM HORWITZ, ANGELA SCHANELEC.  
FRITZ SCHEDIWI.

MEILLEUR RÉALISATEUR AU FESTIVAL INTERNATIONAL DE ALBA EN 2007 \* PRÉSENTÉ AU FESTIVAL DU CINÉMA DE BERLIN EN 2007 \* FESTIVAL DE BUENOS AIRES EN 2007 \* FESTIVAL DU FILM EUROPÉEN DE BARCELONE ET DE BRUXELLES EN 2007

En ces trois jours d'été, rien ne semble se passer : une mère actrice rend visite, après une longue absence, à son fils qui vit avec son oncle malade. Le fils a des problèmes avec sa fiancée, avec qui il a grandi mais que le temps a éloignée – et l'arrivée de la mère réveillant de vieux souvenirs du passé n'arrange rien. Un sentiment de culpabilité inéluctable et la difficulté des relations familiales conduisent finalement à la catastrophe, qui laisse les personnages prisonniers de leur solitude. S'inspirant librement de la pièce "La Mouette" de Tchekhov, le cinéma de la réalisatrice allemande est proche de celui de Bergman, lorsqu'elle exprime le malaise et la déchéance de cette famille.

« Un film sur l'intimité. Un jeu de concentration, d'attention non partagée, presque de l'amour. Un film simple qui nous ravira facilement. » Die Tageszeitung

« La caméra est souvent très proche des personnages, rendant ainsi les conflits et les relations confus. Un film perturbant et fragile. Un film osé. Une provocation. » Cinema



## YELLA

**DRAME. ALL., 2007, 89 MIN. RÉALISATION: CHRISTIAN PETZOLD. AVEC: NINA HOSS, DEVID STRIESOW, HOSS HINNERK SCHOENEMANN, BURKHART KLAUSSNER, BARBARA AUER, CHRISTIAN REDL.**

**OURS D'ARGENT DE LA MEILLEURE ACTRICE POUR NINA HOSS AU FESTIVAL DE BERLIN 2007 \* PRIX DE LA MEILLEURE ACTRICE AU FESTIVAL DU FILM ALLEMAND EN 2008 \* PRIX MEILLEUR FILM DE FICTION 2007 DE LA FÉDÉRATION ALLEMANDE DES CRITIQUE DES FILMS**

Laisant derrière elle un mariage raté, des dettes et un époux obsessif, Yella quitte sa petite ville de l'est de l'Allemagne et part pour l'ouest, dans l'espoir d'y trouver du travail et une vie meilleure. A Hanovre, elle fait la connaissance de Philipp, qui travaille pour un établissement de fond d'actions en bourse. Elle devient son assistante, dans un monde où le jeu se confond avec la sensation du pouvoir. Mais cet épanouissement est contrarié par l'irruption étrange et déstabilisante des sons grésillants et des voix surgies du passé... Yella a soudainement peur que cette nouvelle vie ne soit pas la vraie, mais un rêve.

«Petzold est un des rares réalisateurs allemands qui réussit à nous apporter une touche secrète et quasiment mystique dans un cinéma allemand fortement empreint de réalisme.»  
Filmstarts.de

«Le film d'auteur est en vie, il brille même. Et cette année il s'appelle Yella... Nina Hoss est Yella. Une actrice, comme n'a pas eu le cinéma allemand depuis Hannah Schygulla et Barbara Sukowa. Yella danse devant la caméra et rêve l'histoire. Et on ressent, que cette danse est une performance intellectuelle et purement réfléchie. Petzold laisse à son actrice la liberté de donner à son personnage la forme qu'elle veut.» Frankfurter Allgemeine



## DRIFTER

**DOCUMENTAIRE. ALL., 2007, 82 MIN. RÉALISATION : SEBASTIAN HEIDINGER.**

**PRIX «DIALOGUE EN PERSPECTIVE» DE L'OFAJ AU FESTIVAL DE BERLIN EN 2008 \* PRÉSENTÉ AUX FESTIVALS DU FILM DOCUMENTAIRE DE LEIPZIG EN 2007 ET DE MUNICH EN 2008 \* FESTIVAL VISION DU RÉEL À NYON EN 2008**

Aileen (16), Angel (23) et Daniel (25) ont fui leur famille et l'exiguïté de leur village pour se perdre dans l'anonymat de la grande ville. Leur champ d'action se situe aux alentours de la gare de Zoo à Berlin. Ils se prostituent pour se procurer l'argent de leur drogue et trouvent refuge dans des abris de fortune, chez des copains ou chez des habitués parmi leurs clients. Ils ont des aspirations, des désirs et ont un vague projet de vie qui reste en chantier tout comme le monde dans lequel ils doivent continuellement se construire eux-mêmes: un univers de transition et d'espaces instables, de chemins dérobés, de combines, de niches et de lieux de transit.

«Le jeune réalisateur aborde un sujet difficile qu'il traite sans complaisance mais avec une grande sensibilité et pleins d'égards pour ses personnages laissant au spectateur sa vision propre.» OFAJ

**RENCONTRE \* Sebastian Heindinger, né en 1978 à Füssen, a étudié à la DFFB, l'une des plus anciennes écoles de cinéma d'Allemagne. "Drifter" est son film de fin d'études et a été primé par le jury étudiant franco-allemand (OFAJ/ TV 5) au festival de Berlin 2008.**





## NEANDERTAL

**FICTION. ALL, 2006, 105 MIN. REALISATION: INGO HAEB. AVEC: JACOB MATSCHENZ, ANDREAS SCHMIDT, JOHANNA GASTDORF, FALK ROCKSTROH, TIM EGLOFF, LUANA BELLINGHAUSEN.**

**PRIX DE PROMOTION AU FESTIVAL MAX OPHÜLS EN 2007 \* PRÉSENTÉ AU FESTIVAL DE BERLIN 2007**

Neandertal, une petite ville de province en Allemagne de l'Ouest. La peau comme miroir de l'âme. Depuis sa plus tendre enfance, Guido, 17 ans, souffre de neurodermatite. Après une nouvelle crise nécessitant son hospitalisation, il change de regard sur le monde et commence à voir sa vie et sa famille, apparemment parfaite, différemment. Il se réfugie alors chez son frère, où il fait la connaissance du téméraire Rudi, qui lui apprendra à se comporter en égoïste. Guido comprend alors que son état ne pourra s'améliorer que s'il mêle la situation familiale embrouillée dans laquelle il se trouve.

« Une histoire de désillusion sur un adolescent en colère, une histoire sur la fin des années 80 et sur la joie de vivre des jeunes dans la vieille république allemande au moment de la chute du mur. L'histoire se situe entre la Coupe du Monde de foot, la guerre en Yougoslavie, les derniers soubresauts de la RAF et prend une contre position sceptique concernant l'auto-suffisance saturée de la génération Golf. On se croirait dans un "Trainspotting" allemand... »  
Filmdienst



## WOLKE 9 Septième Ciel

**DRAME. ALL, 2008, 98 MIN. REALISATION: ANDREAS DRESEN. AVEC: STEFFI KÜHNERT, HORST REHBERG, URSULA WERNER, HORST WESTPHAL.**

**PRIX COUP DE COEUR DU JURY UN CERTAIN REGARD AU FESTIVAL DE CANNES EN 2008**

Elle ne l'a pas cherché. C'est arrivé comme ça. Des regards à la dérobée, une attirance. Pourtant, il n'était pas prévu que ça arrive. Inge a dépassé les 60 ans. Elle est mariée depuis 30 ans et aime son mari. Mais Inge est attirée par cet homme plus âgé, Karl, qui a déjà 76 ans. Le coup de foudre. L'amour physique. Et d'un coup, elle se sent comme une jeune fille...

« Le metteur en scène capte toute la sensibilité des êtres qui se déchirent, s'aiment au firmament de leurs vies. L'approche sensuelle surprend et l'œuvre arrive à toucher sur l'éternelle histoire du bonheur à deux. » Dvdrama

« Ni musique, ni effets de caméra, Wolke 9 ne cherche pas à magnifier la réalité. Avec pudeur, il dépeint la solitude de personnes âgées, qui n'ont plus que leur conjoint ou leurs petits enfants pour meubler des semaines réglées comme du papier à musique. » Le Monde.fr





## ADIL GEHT. LET'S BREAK

Adil s'en va.  
Let's Break.



Film recommandé aux scolaires

**DRAME. ALL. 2004/2005, 93 MIN. REALISATION : ESTHER GRONENBORN AVEC: ALI BIRYAR, AHMEDIN CAMDZIC, BENJAMIN BERISHA, SHEMEDIN.**

**FESTIVAL DU FILM MAX OPHÜLS DE SARRÉBRUCK EN 2005, MENTION SPÉCIAL DU JURY \* PREMIER PRIX FESTIVAL DU FILM DE SCHWERIN EN 2005 \* SÉLECTION OFFICIELLE AU FILM DE SHANGHAI EN 2005**

Les quatre amis - Adil, Jonni, Elvis et Idris - ont quitté l'ex-Yougoslavie avec leurs familles, avant la guerre. Ils appartiennent à des minorités ethniques différentes : ils sont Albains et Rom du Kosovo. Dans leur pays ils se seraient combattus, en Allemagne leur condition de réfugiés tiraillés entre deux cultures les réunit : ils mènent, dans une petite ville allemande, une vie presque normale d'immigrés bien intégrés. Ils partagent, en outre, une même fascination pour le breakdance et s'entraînent ensemble pour une compétition inter régionale. Cependant, lorsque Adil et sa famille sont menacés d'expulsion, tout se complique...

«Adil s'en va est un vrai film musical émouvant.» [Indigo.de](http://Indigo.de)



## FREMDER FREUND

L'ami étranger



Film recommandé aux scolaires

**DRAME. ALL. 2003, 105 MIN. REALISATION: ELMAR FISCHER. AVEC: ANTONIO WANNEK, NAVID AKHAVAN, MINA TANDER, MAVIE HÖRBIGER, FATIH ALAS.**

**FIRST STEPS 2003 MEILLEUR 1<sup>er</sup> FILM \* PRIX DU PUBLIC AU FESTIVAL DE MAYENCE, ALL. EN 2003**

Il ne dit pas qu'il s'en va. Il fait encore une fois la fête, comme s'il n'y avait pas de lendemain, et le jour suivant, il disparaît. Yunes, 22 ans étudiant à l'université technique de Berlin est né au Yémen. Chris, son colocataire allemand, commence à se faire du souci. Il se souvient de leur amitié, de l'échange progressif entre deux êtres de cultures différentes. Chris et Yunes étaient toujours présents l'un pour l'autre. Il y a toutefois des choses que Chris ne comprenait pas, des phases où Yunes irradiait de fierté et de colère au point d'effrayer tout son entourage. Et ses changements soudains d'opinion, d'attitude que personne ne pouvait expliquer. Chris part à la recherche de son ami qui a rompu tout contact. Il reste introuvable. Et puis c'est le 11 septembre 2001...

« "L'ami étranger" est inspiré des rapports sur la cellule terroriste de Hambourg, cellule dirigée par Mohammed Atta, pilote suicide d'un des avions de l'attaque sur le World Trade Center de 2001. » [Filmportal.de](http://Filmportal.de)



## BERLIN-ECKE SCHÖNHAUSER



Film recommandé aux scolaires

**DRAME. 1957, ALL (RDA), 81 MIN. REALISATION: GERHARD KLEIN. AVEC: EKKEHARD SCHALL, ILSE PAGE, ERNST-GEORG SCHWILL, HARRY ENGEL, RAIMUND SCHELCHER.**

À la station Schönhauser Allee, le métro aérien décrit une courbe sous laquelle se retrouvent régulièrement quelques jeunes garçons et une fille. Pour oublier momentanément les frustrations familiales – le beau-père alcoolique, l'amant envahissant de la mère, les premiers dérapages vers la délinquance, ils se lancent des défis qui peuvent dégénérer en délits. Karl-Heinz entraîne Dieter et Kohle dans des affaires louches. Croyant avoir commis un homicide, les trois jeunes gens s'enfuient à Berlin-Ouest. Seul Dieter reviendra et réussira à prendre un nouveau départ vers une honnête vie.

«Le film nous montre la génération "perdue" de l'après-guerre, des adolescents qui se sentent incompris et à l'étroit chez eux et qui trouvent refuge sous une station de métro.» [Deutsch-Historisches Museum](http://Deutsch-Historisches-Museum)

Ce film fait partie des 100 films les plus importants de l'histoire du film allemand recensés en 1995.



## DIE WILDEN HÜHNER

Les poules sauvages



Film recommandé aux scolaires

**ADVENTURE/ENFANTS. ALL. 2005/2006, 105 MIN. REALISATION: VIVIAN NAEFE. AVEC: MICHELLE VON TREUBERG, LUCIE HOFFMANN, PAULA RIE-MANN, ZSA ZSA INCI BÜRKLE, JETTE HERING**

**PRIX DU PUBLIC AU FESTIVAL DE FILMS POUR ENFANTS DE TORONTO EN 2007**

Version filmée de « Les poules sauvages », célèbre livre pour enfants de Cornelia Funke. Sprotte, Melanie, Trude et Frieda sont les meilleures amies du monde et n'ont pas froid aux yeux. En classe de CM2, elles créent le groupe « Les poules sauvages ». Wilma, qui aimerait bien faire partie du groupe, doit se soumettre à une série d'épreuves. Mais, la bête noire des filles, ce sont les « Pygmées », une clique de quatre garçons qui sévit dans les parages. Pourtant, lorsque Mémé Slättberg veut tuer ses poules, il va bien falloir que Sprotte et ses amies scellent un pacte avec ces roubards de garçons si elles veulent sauver leurs mascottes chéries.

« L'aventure pour enfants "Les poules sauvages" est un film réaliste, actuel et divertissant, qui réjouit aussi bien les petits que les grands. » Films-tarts.de



## FRANZÖSISCH FÜR ANFANGER

Français pour débutants

Film recommandé aux scolaires

**COMEDIE TEENAGER. ALL, 2006, 90 MIN REALISATION: CHRISTIAN DITTER. AVEC: FRANCOIS GÖSKE, PAULA SCHRAMM, LENNARD BERTZBACH, ELODIE BOLLE.**

**FESTIVAL AUGENBLICK 2008 \* GIFFONI-HOLLYWOOD FESTIVAL**

Le jeune Henrik parle peu ou quasiment pas le français. Depuis que le prof de français l'a interrogé en cours, il ne supporte plus rien qui ait un rapport plus ou moins proche avec les « Baguette-Fresser », les mangeurs de baguette! Jusqu'au jour où il flashe sur la belle Valérie, une nouvelle élève dont il apprend en dénigrant ouvertement la France devant elle, qu'elle est allemande par son père et... française par sa mère ! Et là, c'est le drame... Heureusement pour lui, le programme d'échange avec un lycée français, inclus un voyage qui, il espère, va lui permettre de se valoriser aux yeux de Valérie.

A discuter avec vos élèves : Est-ce qu'une rencontre scolaire entre français et allemands pourrait se dérouler ainsi ?

« Le nouveau film Franco-Allemand de Christian Ditter est une œuvre jeune et fraîche qui réconcilie avec les langues étrangères et la découverte d'une nouvelle culture. » allemande-magazine.com



## AM ENDE KOMMEN TOURISTEN

Et puis les touristes

Film recommandé aux scolaires

**DRAME. ALL/BR/POL, 2007, 82 MIN., RÉALISATION : ROBERT THALHEIM. AVEC : ALEXANDER FEHLING, RYSZARD RONCZEWSKI, BARBARA WYSOCKA.**

**PRÉSENTÉ AU FESTIVAL DE CANNES 2007 DANS LA SECTION « UN CERTAIN REGARD ». \* PRIX DE PROMOTION DU FILM ALLEMAND AU FESTIVAL DU CINÉMA DE MUNICH 2007**

Sven, jeune berlinois, arrive à Auschwitz pour y effectuer son service civil. L'une de ses tâches consiste à s'occuper d'un survivant du camp de concentration, Krzeminski, un vieil homme buté qui a toujours refusé de quitter les lieux et qui traite le jeune Allemand avec condescendance. Les débuts sont difficiles. Heureusement, la relation naissante avec l'interprète Ania permet à Sven de supporter le quotidien - jusqu'à ce que le jeune homme commence à comprendre combien le passé et le présent sont inextricablement liés à Auschwitz, aujourd'hui Oswiecim...

« Et puis les touristes » renvoie à l'équilibre difficile qui existe entre le devoir de mémoire et le droit d'un retour à la normale, entre la préservation d'un symbole de l'horreur nazi et l'inévitable transformation du monde autour. (La Gazette de Berlin)



## NOVEMBERKIND

**ALL, 2008, 95 MIN. REALISATION: CHRISTIAN SCHWOCHOW. AVEC : ANNA MARIA MÜHE, ULRICH MATTHES, JULIANA KÖHLER, THORSTEN MERTEN, STEFFI KÜHNERT**

**PRIX DU PUBLIC AU FESTIVAL MAX OPHÜLS DE SARREBRUCK EN 2008 \* PRIX DU PUBLIC ET MEILLEUR ESPOIR FÉMININ AU FESTIVAL DE MECKLEMBOURG-POMÉRANIE À SCHWERIN 2008**

1980. RDA. Anne, 20 ans, cache chez elle Juri, un déserteur de l'Armée Rouge. Les deux jeunes tombent amoureux mais leur amour est menacé. En effet Juri est recherché par les autorités et risque la peine de mort. Ils décident alors de quitter le pays et fuient vers l'ouest en laissant sur place Inga, le bébé d'Anne. Inga grandit avec ses grands-parents et est persuadée que sa mère s'est noyée dans son bain. 25 ans plus tard, elle rencontre Robert un professeur de littérature qui la renvoie à son passé. Il aurait fait la connaissance de la mère d'Inga lors d'un séminaire...

« Un jeu de lumière exceptionnel, de bons acteurs et un changement réussi entre les deux niveaux de narration : le film de Christian Schwchow est une performance magistrale entre l'absence de racines et la recherche d'identité, entre le road movie et le mélodrame. » Film-bewertungsstelle Wiesbaden

Traduction par Jérôme Serre, Berlin.



**RENCONTRE \* Christian Schwchow, né en 1978 à Rügen, a fait des études de réalisation au Bade-Württemberg. Il nous présentera «Novemberkind», son film de fin d'études.**



## DIE ENTDECKUNG DER CURRYWURST

L'invention de la saucisse curry

**DRAME. ALL, 2008, 106 MIN. REALISATION : ULLA WAGNER. AVEC : BARBARA SUKOWA, ALEXANDER KHUON, WOLFGANG BÖCK, BRANKO SAMAROVSKI.**

**FESTIVAL DU FILM DE MUNICH ET DE MONTRÉAL EN 2008**

Printemps 1945: les Alliés sont à Hambourg. Devant un cinéma, Lena Brückner rencontre Hermann Bremer, un soldat de la marine qui a abandonné le combat. Après une nuit d'amour, Lena propose au jeune homme de se cacher chez elle jusqu'à la fin de la guerre. Ainsi commence pour les deux amants, une dangereuse et secrète histoire d'amour. Mais la fin de la guerre arrive et Lena craignant de perdre son amant, ne lui révèle pas que la guerre est finie.

« Adaptation de la nouvelle de Uwe Timms, Ulla Wagner met en scène un beau film. Le jeu des deux acteurs principaux est vraiment convaincant. » Programmokino.de

« Cette aventure très actuelle est seulement le début d'un drame de petit théâtre sur la chute du 3ème Reich et la sortie des décombres. On peut trouver un certain parallèle entre "Good Bye Lenin" et l'adaptation cinématographique par Ulla Wagner du roman d'Uwe Timms. » Kino.de

# Next Generation 2008

Surprenante, la sélection 2008 des meilleurs courts métrages des écoles allemandes de cinéma oscille entre son émancipation du réalisme et sa complète réinvention.

## BRUDER, BRUDER / Frère, frère

**RÉALISATION: LARS KREYSSIG.** Josh, treize ans, est fermement décidé à tourner un film d'horreur à l'aide de son téléphone portable. Il dirige son frère Alex, neuf ans, qui souhaitait simplement prendre son bain, mais qui doit bientôt se battre pour sauver sa vie.

## LES TEMPS QUI CHANGENT

**RÉALISATION: THOMAS OSWALD.** Dans un immeuble vétuste, deux amis, juchés sur un balcon, sont gagnés par l'amertume. Ils devisent en français de leur condition, estiment qu'ils ont négligé leurs idéaux et se renvoient la responsabilité de leurs échecs.

## DONNE-MOI PLUS

**RÉALISATION: UISENMA BORCHU.** Rentrée de voyage, une jeune femme se déshabille dans un vaste appartement. En compagnie d'une amie également dévêtue, elle livre ses impressions sur l'amitié et le sexe, sur le mode de la confession et au-delà des apparences.

## MEIN ROBOPAPA / Mon Robodad

**RÉALISATION: MARKUS DIETRICH.** Tout le monde pense que le papa de Leni est un alcoolique. En réalité, c'est un robot. Les camarades de classe de la petite fille vont s'en apercevoir, à leur plus grande stupeur, en actionnant une télécommande artisanale.

## BONZENKARREN / Caisse de bourges

**RÉALISATION: LOTHAR HERZOG.** Deux jeunes hommes se retrouvent à l'occasion d'une manifestation politiquement à gauche. Ils enfourchent ensuite leur vélo et sillonnent Berlin. Leur route croise celle d'une voiture de luxe stationnée dans un coin sombre. Très vite, le destin du véhicule est scellé.

## GESCHWISTERLIEBE

Entre frère et sœur

**RÉALISATION: JAHN-MARCEL KUEHN ET MATTHIAS SCHARFI.** Un garçon nourrit une relation exclusive et chahutée avec sa sœur. Un jour, alors qu'il perd encore son sang-froid, il réalise incidemment qu'il peut arrêter le temps, ou le manipuler. Il décide tout naturellement d'utiliser ce don sur la personne de sa sœur.

## ABOUT LOVE, HATE AND THE OTHER ONE

**RÉALISATION: TOBIAS BILGERI.** Entre chien et loup, l'amour et la haine se rencontrent en haut d'une colline en présence d'une tierce personne. L'amour va-t-il gagner le cœur de la haine, ou au contraire être animé par le désir de haïr ? Dans un idiome méconnu, le débat fait rage.

## ABSOLUTION

**RÉALISATION: MARKUS SEHR.** Thomas joint Susanne, qui tient une permanence téléphonique destinée à porter assistance aux chrétiens. Il lui annonce qu'il a remédié aux terribles souffrances de son épouse Lena, atteinte d'un cancer, et se demande si la conseillère, sous le choc, peut l'absoudre.

## FREQUENCY MORPHOGENESIS

**RÉALISATION: ONNI POHL.** Dans un univers indéterminé, un échantillon sonore fait son apparition. Les vibrations provoquent l'émergence de l'eau et du vent, dont la réunion annonce un monde nouveau... Une allégorie de la création, qui suggère le rôle essentiel des fréquences musicales.

## DAS MÄDCHEN MIT DEN GELBEN STRÜMPFEN

La fille avec les chaussettes jaunes

**RÉALISATION: GRZEGORA MUSKALA.** Un jeune couple passe la journée au lit. Le garçon brise la torpeur en demandant son amie en mariage. Plutôt taquine, celle-ci commence par dire non. Blessé dans son orgueil, le prétendant se referme comme une huître, mais la demoiselle n'en reste pas là.

## DUNKELROT / Rouge foncé

**RÉALISATION: FRAUKE THIELECKE.** Un couple de sexagénaires tente de préserver son bonheur. Erich veille sur son épouse Hannah, atteinte de la maladie d'Alzheimer, et décide d'appliquer un conseil médical: raviver la mémoire de Hannah. Dans ce but, il fouille la maison et fait une découverte.

## OUR WONDERFUL NATURE

**RÉALISATION: TOMER ESHED.** Pour les musaraignes aussi, le printemps est la saison des amours. Deux mâles se disputent à cette occasion les faveurs d'une femelle aux longs cils. Au cours d'une véritable chorégraphie, les concurrents vont alterner les mimiques amoureuses et les prises de combat.

# Infos contacts

## CINEMA KATORZA

3 rue Corneille, 44000 Nantes

Tel. 02 51 84 90 60

**Direction :** Cécile Menanteau

**Assistant :** Marc Maesen

[www.katorza.fr](http://www.katorza.fr)



## CENTRE CULTUREL FRANCO-ALLEMAND

1 rue du Guesclin

44000 Nantes

Tel : 02 40 35 59 43

Fax : 02 40 12 05 41

**Direction:** Isabel Beckmann

**Chargées de Projet:** Katrin Gerhards,  
Daniela Hannig

**Communication:** Claire Manceau

**Site web CCFA :** <http://ccfanantes.free.fr>

**Site web du festival :** [univercine-allemand.org](http://univercine-allemand.org)

(Réalisé par Thomas Garric)

**TARIFS :** 5,80€ la place

Tarifs groupes (à partir de 20 personnes) : 3,50€

**Tarif étudiant :** 5€

**Séances scolaires/groupes :**

Réservations : 02 40 35 59 43 (Daniela Hannig)

ou 06 45 17 57 89 ou [ccfanantes@gmx.net](mailto:ccfanantes@gmx.net)

**Dossiers pédagogiques :** disponible en ligne,  
sur [www.univercine-allemand.org](http://www.univercine-allemand.org)

## UNIVERCINÉ SAISON 2:

**#2 Cinéma britannique :**

du 10 au 16 décembre 2008

**#3 Cinéma russe :**

du 4 au 8 février 2009

**#4 Cinéma italien :**

du 25 février au 1 mars 2009

Le CCFA remercie le Katorza, Wik, Sandrine Boutros  
et tous ses partenaires.



UNIVERSITÉ DE NANTES



Botschaft  
der Bundesrepublik Deutschland  
Ambassade  
de la République fédérale d'Allemagne

DAAD Deutscher  
Akademischer  
Austausch Dienst



german  
films

arte



GOETHE-INSTITUT



Programme « Jeunesse en action »



Filmförderung Hamburg  
Schleswig-Holstein

VORWERK



Thermomix



Kobald



Jeunesse

FILMFESTIVAL  
MAX OPHÜLS PREIS

DB Nachtzug  
City Night Line

Berlin  
Tourismus



Deutsch-Französische Jugendwerk  
Offizier des Bundesdienstes für die Jugend

Mercure  
HOTEL

BERLIN  
TEMPELHOF AIRPORT







brun  
92<sup>FM</sup>



euradio  
100% FM Nantes

# UNIVERCINÉ Cinéma allemand

DU 12 AU 18 NOVEMBRE 2008 AU KATORZA

Mercredi 12	<p><b>10H05</b> <b>L'AMI ÉTRANGER</b> (Public et scolaire) inédit</p> <p><b>14H05</b> <b>FRANÇAIS POUR DÉBUTANTS</b> inédit</p>	Jeudi 13	<p><b>10H05</b> <b>LES POULES SAUVAGES</b> (Public et scolaire) inédit</p> <p><b>14H00</b> <b>CERRY BLOSSOMS HANAMI</b> Invité Maximilian Brückner</p>	Vendredi 14	<p><b>10H05</b> <b>BERLIN - ECKE S'EN VA HAUSER</b> (Public et scolaire)</p> <p><b>10H05</b> <b>ADIL</b></p> <p><b>14H05</b> <b>L'AMI ÉTRANGER</b> inédit</p>	Samedi 15	 <p><b>14H00</b> <b>LES POULES SAUVAGES</b> inédit</p> <p><b>16H15</b> <b>EISENPRESSER</b> inédit sûlvi d'une discussion avec Shaheen Dill-Kriaz, B. Nahm, S.-H. Cho sur le film documentaire</p>	Dimanche 16	<p><b>11H05</b> <b>APRÈS-MIDI</b> inédit</p> <p><b>14H05</b> <b>SOLLOQUES</b> inédit</p> 	Lundi 17	<p><b>10H05</b> <b>FRANÇAIS POUR DÉBUTANTS</b> (Public et scolaire)</p> <p><b>14H00</b> <b>EISENPRESSER</b> inédit</p>	Mardi 18	<p><b>10H05</b> <b>NOVEMBER-KIND</b> inédit</p> <p><b>14H05</b> <b>FLEURS DE SUREAU</b> inédit</p>
<p><b>19H45</b> Verre d'accueil</p> <p><b>20H15</b> Ouverture <b>SOLLITUÈS</b> Invités André Erkau Maximilian Brückner</p>	<p><b>18H00</b> <b>YELLA</b> inédit</p> <p><b>18H05</b> <b>NEANDERTAL</b> inédit</p>	<p><b>20H10</b> <b>LA DEUXIÈME FEMME</b> inédit</p> <p><b>22H00</b> <b>COURTS-MÉTRAGES NEXT GENERATION</b> inédit</p>	<p><b>20H00</b> <b>FULL METAL VILLAGE</b> inédit Invité Sung-Hyung Cho, B. Nahm</p> <p><b>22H15</b> <b>APRÈS-MIDI</b> inédit</p>	<p><b>19H55</b> <b>CERRY BLOSSOMS HANAMI</b></p> 	<p><b>20H00</b> <b>L'INVENTION DE LA SAUCISSE AU CURRY</b> inédit</p> <p><b>20H05</b> <b>FULL METAL VILLAGE</b> inédit</p>	<p><b>17H45</b> <b>DRIFTER</b> Invité Sebastian Heidinger inédit</p> <p><b>18H00</b> <b>LE DEUXIÈME FEMME</b> inédit</p>							
<p><b>22H20</b> <b>YELLA</b> inédit</p> 	<p><b>17H00</b> <b>FLEURS DE SUREAU</b> Invités Volker Koepp, B. Nahm inédit</p> <p><b>15H45</b> <b>NEANDERTAL</b> inédit</p> <p><b>16H00</b> <b>DRIFTER</b> inédit</p>												